

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ РАБОТ В ПРОЦЕССЕ ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-АЗЕРБАЙДЖАНЦЕВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

*Мирзоева Ульвия Алигусейн гызы*  
Бакинский славянский университет  
mirza.u@list.ru

## USE OF VARIOUS TYPES OF WORKS IN THE PROCESS OF INTEGRATED TEACHING OF STUDENTS-AZERBAIJANIS TO RUSSIAN LANGUAGE AS A FOREIGN

*U. Mirzoyeva*

*Summary:* This article is written on the current topic. In recent years, more and more articles and monographs directly devoted to integrated education in universities have appeared in the Azerbaijani philological science. As a rule, there are many scientifically based hypotheses in favor of this type of education compared to some others, in which the traditionally close relationship of several disciplines was not previously considered to be the most important prerogative of successful teaching modern Russian in higher education institutions as a foreign one.

This position leads to the idea that this type of training includes a number of forms, techniques or methodological approaches to solving various problem situations. The author of the article focused on independent work, more precisely, on the dynamics of the consistent development of the mental activity of Azerbaijani students.

*Keywords:* integration, technique, independent work, intensive training, activation, competence, thematic discussion, business conversation, problem situations.

*Аннотация:* Настоящая статья написана на актуальную тему. В последние годы в азербайджанской филологической науке появляется всё больше статей и монографий, непосредственно посвящённых интегрированному обучению в вузах. Как правило, приводится множество научно обоснованных гипотез в пользу данного вида обучения по сравнению с некоторыми другими, в которых традиционно тесная взаимосвязь нескольких дисциплин ранее не считалась важнейшей prerogative успешного обучения современному русскому языку в вузах как иностранному.

Настоящее положение подводит к мысли, что этот вид обучения включает в себя некоторое количество форм, приёмов или методических подходов к решению различных проблемных ситуаций. Автор статьи указывает на разные виды работ, но в качестве иллюстративного примера подробнее остановился на самостоятельной работе, точнее, на динамике последовательного развития мыслительной деятельности студентов-азербайджанцев.

*Ключевые слова:* интеграция, методика, самостоятельная работа, интенсивное обучение, активизация, компетентность, тематическая дискуссия, деловая беседа, проблемные ситуации.

Современное человечество – на пороге поистине «гуманитарной революции». С каждым днём увеличиваются возможности передачи, хранения и переработки колоссальной по своему объёму информации. Однако любая информация без соответствующей обработки номинально представляет собой лишь некую знаковую систему, объективно заданную обучающемуся (студенту – в нашем случае) в форме содержания. Видные современные исследователи А. Вербицкий и О. Ларионова предлагают на рассмотрение интересную формулу, согласно которой «знания как система символов и знаков – это субъектное понятие и вне конкретного социо-культурного контекста и анализа внутреннего мира человека, вне смысла бытия информация в нашем мире остаётся лишь совокупностью этих абстрактных знаков и символов» [1, с.104]. Из такого заявления учёные делают резонный вывод, что прежде всего в наши дни необходима разработка новых методических путей с целью правильного использования огромного массива знаний. Этим, собственно, и обусловлено обращение современного российского и – шире – европейского образования к целому ряду

методических подходов в контексте интегрированного обучения русскому языку в вузах.

Что же представляет собой интегрированное обучение с позиций ведущих русских учёных, педагогов-методистов применительно к современной вузовской системе образования? В. Оконь под интегрированным обучением РКИ понимает «оказание студентам той помощи, которая им необходима для дальнейшего решения ранее уже поставленных проблем» [9, с.38]. В своих теоретических трудах он, главным образом, стремится к систематизации и закреплению ранее приобретенных студентами знаний. И. Лернер солидаризуется с В. Оконем в главной части вышеизложенного, но к отмеченному добавляет: «... в целях дополнительного решения практических и познавательных проблем в деле воспитания обучающихся российских вузов» [6, с.138]. (Заметим попутно, что И.Л. Лернер, как и В.Т. Кудрявцев между интегрированным и проблемным обучением в вузах ставит знак равенства). Кудрявцев в свою очередь делает главный упор на «дидактических задачах современного вузовского интегрированного обучения» [5, с.12].

Современное интегрированное обучение в вузах симптоматично включает в себя ряд новаторских методических подходов. Среди них компетентностный подход, постулируемый исследователями А. Вербицким и О. Ларионовой; концепция «интенсивного обучения» Г. Китайгородской и Г. Лазанова; «логический подход» К. Коппера. В современной методике обучения русскому языку как иностранному имеют также место быть принципы коллективного (группового) взаимодействия; принцип концентрированности в организации учебного процесса; принцип так называемого «беспредпосылочного экспериментального мышления» Дж. Дьюи; принцип игровой (ролевой) организации материала в трудах А.М. Матюшкина и другие.

Ещё в середине 1990-годов в русской и европейской методической науке возникло интенсивное направление, суть которого заключалась в овладении иностранными языками, в первую очередь, как средством общения. Перед системой образования отпочковавшихся от Союза государств была поставлена задача в максимальной степени активизировать учебно-методическую деятельность в вузах что, естественно, придало особую остроту и актуальность интенсивным формам обучения. В границах названного направления были соответственно разработаны методы активизации потенциальных возможностей коллектива и личности. Возросла значимость названного принципа коллективного (группового) взаимодействия. Другими словами, интенсивному обучению способствовали и данные современной психологии, что дало дополнительный импульс настоящей концепции, а именно, установление основополагающих характеристик речевой деятельности обучающихся как объекта овладения ими родным языком как иностранным.

В русской методической науке одним из талантливых создателей концепции «интенсивного обучения» явились Г. Китайгородская и Г. Лазанов. Они внесли большой вклад в разработку указанной проблемы (с 2008 года в Москве функционирует даже научно-образовательный центр под названием «Школа Китайгородской»).

Суть стратегии данного вида обучения заключается в *активизации учебной деятельности* в широком смысле слова, при которой интересы преподавателей и студентов принципиально совпадают. Г. Китайгородская пишет: «Именно состояния педагога и обучающихся способно обеспечить наивысший эмоционально-интеллектуальный уровень стратегии «интенсивности» всего учебного процесса в целом, стимулируя потенциальные возможности группы и личности, которые обычно не являются востребованными в традиционных формах обучения» [3, с. 16].

Каковы же пути активизации обучения? В числе первоочередных задач Г. Китайгородская называет: А). «Спе-

циальную организацию учебного материала; В). Концентрацию и чёткое распределение языкового и речевого материала; С). Специальные приёмы обучения; D). Организацию групповых взаимосвязанных действий, в основном за счёт мобилизации и продуктивного использования многоплановых возможностей преподавателей и учащихся» [3, с. 16].

Вышеуказанные теоретические положения известных русских и европейских учёных стали основной для работы некоторых передовых азербайджанских педагогов. В большинстве своём, как и названные исследователи, это активные сторонники внедрения в республиканские вузы интегрированного обучения. Как известно, данная система предполагает тесную взаимосвязь нескольких научных дисциплин. Она же, в свою очередь, определяет и различные формы работы при обучении неродному языку среди студентов азербайджано-язычной аудитории.

Среди них определённое место занимает самостоятельная работа как один из этапов интегрированного обучения. Так, следующий план самостоятельной работы предлагает Н.А. Ибрагимов. В одной из своих статей она опирается на серию речевых действий, составляющих ход учебного процесса. В центре внимания азербайджанского педагога-методиста организация и проведение в вузах *тематической беседы*.

«Если студентам необходимо принять участие в тематической беседе на научную, общественно-политическую, бытовую тему, то они должны быть готовы в ходе беседы выполнять следующие речевые действия:

- запрашивать интересующую информацию (т.е. задавать вопросы непосредственно по теме);
- побуждать собеседника (-ов), то есть других студентов из своей группы к высказыванию;
- сообщать информацию, интересующую собеседника (-ов) (в форме ответов и кратких монологических высказываний по теме).

В ходе подготовки к такого рода беседе теперь со стороны преподавателя рекомендуется выполнить следующие действия:

- Определите заблаговременно сам предмет беседы, сформулируйте тему беседы;
- По названию темы спрогнозировать (хотя бы в общих чертах) проблемные вопросы для беседы;
- Ознакомиться с материалами, содержащими необходимую информацию по теме беседы;
- Ознакомиться с логико-композиционной структурой информационного материала;
- Выделить в соответствующем беседе учебном материале описание и характеристику объекта исследования. Далее следуют определение основных терминологических понятий; ход, течение

процессов; описание явления, свойства объекта; область использования изучаемых объектов; осуществление операций над объектом обсуждения и т.д.;

- Выделить в информативном материале проблемы дискуссионного характера;
- Составить план-схему предполагаемого диалога» [3, с. 39].

После того как собран определённый тематический материал, беседе в аудитории можно придать индивидуальный характер. Например, подготовить деловую беседу. При её организации в вузах сбор и дальнейшая обработка информации, о которой писали А. Вербицкий и О. Ларионова, также играют большую роль. Так, Н. Коряковцева свидетельствует: «Самостоятельный вид работы по русскому языку как иностранному, в обязательном порядке предполагает тщательную подготовку соответствующих источников деловой информации. С этой целью педагог при организации деловых бесед, как правило, предварительно перерабатывает информацию в соответствии с характером познавательных задач. В духе и букве интеграционного обучения в вузах это отбор с последующей оценкой информации, включая её поиск. Затем следует этап систематизации, обобщения данных для последующего их использования в аудитории» [4, с. 42].

Педагог просматривает тексты-источники несколько раз, чтобы полностью восстановить при необходимости в ходе деловых бесед в памяти их общее содержание. Следовательно, предстоит глубоко продумать, как представиться собеседнику. Затем следует выписка из текста слов и словосочетаний, необходимых для подготовки к беседе (начало беседы).

С этой целью педагог выделяет основную информацию и параллельно определяет языковые средства, необходимые для её передачи. Далее, педагог обращается к студентам со следующими заданиями:

- Запишите основную информацию;
- Продумайте, какие вопросы и замечания могут возникнуть у вашего собеседника относительно сообщенного вами информации;
- Определите, какую дополнительную информацию, характеристику объекта или процесса вы будете использовать в этом случае для уточнения. Сделайте соответствующие пометки;
- Продумайте несколько вариантов решения проблем, которые вы предложите;
- Определите средства, необходимые для аргументации этого решения;
- Спрогнозируйте возможные возражения собеседника в связи с предложенным вами решением;
- Продумайте контраргументы и необходимые для их оформления языковые средства;

- Спрогнозируйте (насколько это возможно) рассуждение вашего собеседника;
- Внимательно обдумайте структуру и содержание своего рассуждения, целью которого может быть стремление:
  - объяснить собеседнику его заблуждение;
  - убедить его в необходимости принятия именно вашего варианта решения
- Отберите языковые средства, которые вам будут необходимы на стадии перехода к принятию решения;
- Продумайте, как вы закончите беседу и условитесь о новой встрече.

После двух видов работ наступает заключительный этап интегрированного урока, цель которого состоит в том, чтобы провести дебаты на научные темы по факту обсуждения итогов проблемных ситуаций или статей (по выбору преподавателя). Педагог объясняет:

Если ваша цель – принять участие в дискуссии (публичном обсуждении проблемного вопроса), вам необходимо:

- быть хорошо информированным, компетентным в дискутируемой проблеме;
- уметь четко и понятно формулировать свою точку зрения, стимулировать собеседника к высказыванию, уметь контр-аргументировать, хорошо владеть необходимым языковым материалом, знать структурные особенности реплик диалога;
- Прежде чем вы начнете собственно подготовку, ознакомьтесь с этапами, которые включает дискуссия;
- преддискуссия — начало дискуссии (мотивирование выбора темы, постановка проблем, определение цели и актуальности дискуссии); Информирование (изложение точек зрения) по проблемам дискуссии;
- собственно дискуссия (аргументация своей точки зрения, контраргументация, рассуждение, доказательство, объяснение в пользу отстаиваемой (защищаемой) точки зрения);
- подведение итогов.
- Начинайте подготовительную работу с детального ознакомления с темой дискуссии и вопросами, выносимыми на обсуждение.
- Ознакомьтесь с рекомендуемой литературой по теме дискуссии;
- Ознакомьтесь, используя поисково-просмотровый вид чтения, с отобранной литературой, зафиксируйте место нахождения важной информации для последующего более глубокого и детального изучения;
- Изучите выделенную информацию, используя ознакомительно-изучающий вид чтения. Сделайте необходимые записи;

- Найдите используемые в текстах-источниках способы изложения (сообщение, повествование, объяснение, описание, характеристика, аргументация, рассуждение, доказательство). Сделайте заметки;
- Определите точку зрения каждого из авторов текстов и специфику способов их изложения;
- Определите свое отношение к представленным в текстах позициям авторов, аргументации их точек зрения;
- Выскажите свою точку зрения на данную проблему (или авторскую точку зрения, к которой вы присоединяетесь);
- Классифицируйте информативный материал по позициям авторов (совпадающие, подобные, несовпадающие);
- Подберите языковые средства, необходимые для выражения и аргументации вашей точки зрения. Сделайте записи;
- Аргументируйте свою точку зрения, используя фактографический материал текстов (доказательства, контраргументы);
- Спрогнозируйте возможные вопросы, замечания, возражения участников дискуссии;
- Обдумайте информацию, которой вы сможете воспользоваться дополнительно в качестве контраргумента;
- Продумайте и сформулируйте свои варианты решения проблемных ситуаций;
- Установите контроль за самостоятельными работами студентов. Это осуществляется преподавателем чаще всего на аудиторных занятиях. На этапе формирования умений и навыков самостоятельных работ вступает в действие механизм самооценки и самокоррекции — необходимые в структуре деятельности саморегуляции, которая в последние годы стала предметом особого внимания и глубокого изучения в работах не только российских, но и ведущих азербайджанских исследователей.

Формы делового общения преподавателей со студентами могут быть различными. Например, можно предложить на рассмотрение деловые игры. Заметим, что определённый опыт в этом отношении в азербайджанской методической науке уже накоплен. Деловые игры, в частности, имитируют производственные ситуации, связанные с решением тех или иных проблем планирования и организации, исследования и конструирования и др. Они представляют собой, с одной стороны, занятия, требующие от преподавателя и студентов синтеза разных областей знания, а с другой — моделируют многофункциональность коллективной деятельности специалистов. По форме они существенно отличаются от традиционных практических занятий. Проведению деловой игры предшествует изучение студентами на

лекциях и практических занятиях сетевых методов и систем. Это повышает уровень самостоятельности мышления обучающихся.

Учитывая то, какое большое значение Г. Китайгородская и Г. Лазанов придают «интенсивному обучению», укажем на фактор *активизации учебной деятельности* с помощью выработки у студентов умений и навыков связной русской речи. Обратим внимание на тот факт, что у азербайджано-язычных студентов-филологов на II-ом курсе в какой-то мере уже выработаны приёмы и программы работы с текстом. Опыт ведущих преподавателей республиканских вузов показывает, что существенно активизировать *учебную деятельность* возможно благодаря использованию памяток-инструкций. Причём, как считает Г.В. Рогова, «эффективность таких инструкций заметно повышается в тех случаях, когда эти инструкции представлены для студентов в виде (или с элементами) алгоритмических предписаний, предполагающих оптимальную последовательность пошаговых действий в зависимости от целей при овладении разными видами языковой и речевой их деятельности. Именно тогда повышается и уровень самосознания обучающихся, что, в свою очередь, симптоматично приводит их к самостоятельному решению поставленных педагогами задач» [11, с. 74-75].

Памятки-инструкции являются также важной и составной частью всего технологического процесса преподавания русского языка среди студентов-азербайджанцев. Главное, они входят в так называемый алгоритм учебного процесса, органично вписываются в него. З.Н. Рагимова в статье «Алгоритм как элемент программированного обучения в практике преподавания русского языка» подчёркивает: «Алгоритмизация учебного процесса с помощью его различных внутренних компонентов вполне может успешно способствовать решению одной из важнейших задач, стоящих перед современной методикой: поставить грамматические знания учащихся на службу выработке навыков и при этом рационально суметь организовать самостоятельную мыслительную деятельность студентов. Алгоритмизация в технологии учебного процесса требует также строгого определения главной цели и основного содержания обучения» [10, с. 47].

Памятки-инструкции, равно как некоторые другие методические разработки при интегрированном обучении современному русскому языку являются частью алгоритмизации технологии учебного процесса. Необходимо учесть, что объём пошаговых действий, которые могут быть использованы в каждом конкретном случае в практике преподавания, должны быть обусловлены не только видом речевой деятельности, но и отдельными этапами обучения, демонстрирующими самостоятельность в принятии студентами решений. Как считает А.Г.

Молиба, «памятки-инструкции «имеют к тому же дидактическое назначение как ясное свидетельство процесса познания и его результата в программированном обучении» [8, с. 63].

В завершение статьи хотим отметить, что на всех этапах интегрированного обучения уровень самостоятельности мышления студентов повышается, если анализ проблемных ситуаций в конечном итоге подводит их к принятию единственно верного решения из нескольких вариантов предложенного. Другими словами, вышеуказанные этапы развития тематических дискуссий или бесед превращаются в своего рода тестовую систему. Из нескольких вариантов следует выбрать нужный. Оценку ответам в конце занятия, естественно, даёт преподаватель. Упомянутый А.М. Матюшкин прозорливо подмечает, что от проблемы, поставленной педагогом перед обучающимися, до окончательного принятия ими решения – немалая дистанция. В связи с этим вопросом учёный выстраивает следующую цепочку: «анализ проблемных ситуаций – постановка проблем – сбор информации – поиск недостающего материала – выдвижение гипотезы – проверка гипотезы – получение новых знаний – перевод проблем в задачи – поиски способов решения – соб-

ственно решение – проверка решений – выбор нужного варианта – доказательства правильности избранного решения задач» [7, с. 133].

Применительно к теме нашей статьи отметим, что указанные Матюшкиным пути познавательной деятельности приобретут, на наш взгляд, ещё больший вес, если принять во внимание, что этапы всех операций в данной цепочке неизменно обнаруживает возрастающую степень самостоятельности мышления студентов.

Считаем также необходимым подчеркнуть, что интегрированное обучение русскому языку как иностранному по сравнению другими видами в заметной степени выигрывает с практической точки зрения. Это прежде всего показал проведённый нами в нескольких вузах Азербайджана педагогический эксперимент. А именно: целый ряд групп в процессе обучения русскому языку был разбит на две части. В первой были даны контрольные задания по интегрированной схеме; во второй – по обычной, традиционной или, как мы указали в статье – не проблемной. Более высокие результаты по овладению устной и письменной речью были зафиксированы в первых группах.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Вербицкий А.А., Ларионова О.Г. Личностный и компетентностный подходы в образовании. Проблемы интеграции. М.: Логос, 2012, 334 с.
2. Ибрагимова Н.А. Методические приёмы по организации самостоятельной работы студентов при обучении русскому языку как иностранному // Русский язык и литература в Азербайджане, 2009, № 3, с. 38-41.
3. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. М.: Высшая школа, 2009, 277 с.
4. Коряковцева Н. Содержание и формы внеаудиторной самостоятельной работы по овладению неродным языком / Русский язык и литература в общении народов мира. Проблемы функционирования и преподавания. Доклады и сообщения («Круглый стол»), 2011.
5. Кудрявцев В.Т. Проблемное обучение: истоки, сущность, перспективы. М.: Знание, 1991, 80 с.
6. Лернер И.Л. Проблемное обучение. М.: Знание, 1974, 267 с.
7. Матюшкин А.М. Проблемные ситуации в мышлении и обучении. М.: Педагогика, 1972.
8. Молиба А.Г. Программированное обучение. М.: Высшая школа, 1977.
9. Оконь В. Основы проблемного обучения. М.: Просвещение, 1968, 123 с.
10. Рагимова З.Н. Алгоритм как элемент программированного обучения в практике преподавания русского языка // РЯЛШ, 2018, №№ 1-2, с. 47-50.
11. Рогова Г.В. Некоторые предложения по организации самостоятельной работы учащихся // Иностранные языки в школе, 1980, № 5.

© Мирзоева Ульвия Алигусейн гызы (mirza.u@list.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»